SONY

4-116-208-**22**(1)

# Active Speaker System

Manual de instrucciones ES

Manual de instruções PT

SRS-DF30

©2008 Sony Corporation

## Sistema de altavoces activo

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.**

**Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no abra la caja. Solicite cualquier reparación a personal de servicio cualificado solamente.**

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como una estantería para libros o una vitrina empotrada.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
No coloque fuentes de llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no exponga este aparato a goteo ni salpicaduras, y no ponga objetos que contengan líquidos, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red se utiliza el enchufe principal, conecte la unidad a una toma de corriente de CA fácilmente accesible. Si observa alguna anormalidad en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de CA.

La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación mientras esté conectada en una toma de corriente de ca, incluso aunque apague la propia unidad.

La presión sonora excesiva de los auriculares puede causar la pérdida del sentido del oído.

## Para los clientes en Europa

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.
Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

## Aviso para los clientes: la información siguiente solamente se aplica a equipos vendidos en países en los que se apliquen las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

# Índice


## Preparativos

Desembalaje ..... 4
Guía de partes y controles ..... 5
Conexión del sistema ..... 7
Colocación de los altavoces ..... 9

## Operaciones básicas

Escucha de sonido ..... 10
Escucha de la radio ..... 11
Ajuste del sonido ..... 12
Cambio de la visualización ..... 12

## Otras operaciones

Presintonización de emisoras de radio ..... 13
Utilización del sistema de datos de radio (Radio Data System (RDS)) ..... 14 (Modelo para Europa solamente)
Utilización del temporizador de dormir ..... 14

## Información adicional

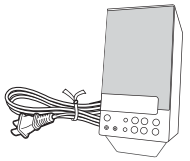
Solución de problemas ..... 15
Precauciones ..... 17
Especificaciones ..... 18


ES

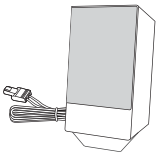
# Desembalaje

Compruebe si ha recibido los elementos siguientes:

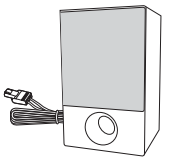
- Altavoz satélite izquierdo (1)



- Altavoz satélite derecho (1)



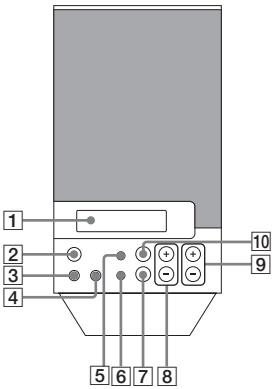
- Altavoz de subgraves (1)



- Antena de cuadro de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cable conector (1)
- Manual de instrucciones (1)

# Guía de partes y controles

**Altavoz satélite izquierdo**




1 Visualizador (páginas 6, 12)

2 Botón ⏻ (alimentación) (páginas 8, 10, 15, 16)

Pulse para encender o apagar el sistema.
"STANDBY" parpadeará en el visualizador cuando se apague el sistema.

3 Toma 🎧 (auriculares) (páginas 10, 18)

Conecte unos auriculares.

4 Toma INPUT 2 (páginas 8, 18)

Conéctela a la toma para auriculares de un dispositivo de audio portátil, ordenador, etc.

5 Botón BAND/INPUT (páginas 10, 11)

Pulse para seleccionar la entrada de audio o la banda del sintonizador.

6 Botón DISPLAY (páginas 12, 14)

Pulse para cambiar la información del visualizador.

7 Botón ENTER (páginas 11, 12, 13, 14)

Pulse para entrar en el submenú o confirmar ajustes.

8 Botón TUNE +/– (páginas 11, 12, 13, 14, 16)

Pulse para sintonizar la emisora deseada o seleccionar ajustes.

9 Botón VOLUME +/– (páginas 10, 11, 15)

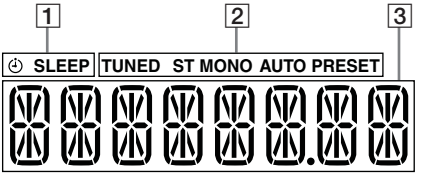
Pulse para ajustar el volumen.

10 Botón MENU (páginas 11, 12, 13, 14, 16)

Pulse para entrar o salir del menú.

**Continúa** ⟶

**Visualizador**



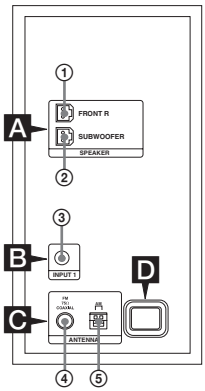

1 Se encenderá cuando se ajuste el temporizador de dormir (página 14)

2 Indicadores para la función TUNER (páginas 11, 13)

3 Visualizan el estado actual e información.

# Conexión del sistema

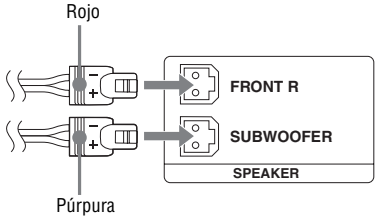
**Altavoz satélite izquierdo (trasero)**




① Al altavoz satélite derecho
② Al altavoz de subgraves
③ A un dispositivo de audio portátil, ordenador, etc.
④ A la antena de cable de FM
⑤ A la antena de cuadro de AM

## A Altavoz satélite derecho y altavoz de subgraves

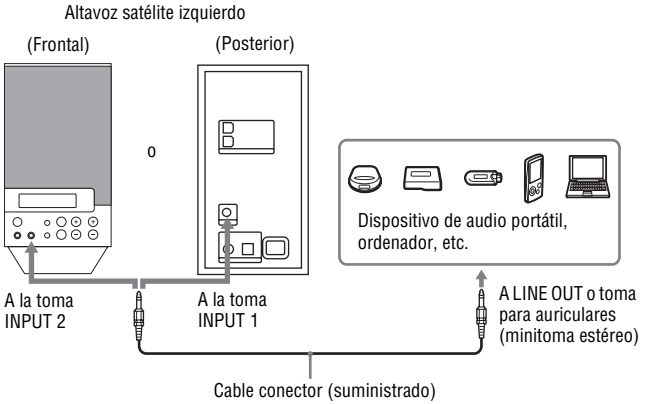
Cerciórese insertar el conector del altavoz y del altavoz de subgraves con seguridad y correctamente.
Inserte el conector de forma recta en el terminal.




Continúa

## B Tomas INPUT 1 e INPUT 2

Utilice el cable conector (suministrado) para conectar la toma INPUT 1 o INPUT 2 a LINE OUT o a la toma para auriculares de un dispositivo de audio portátil, ordenador, etc.



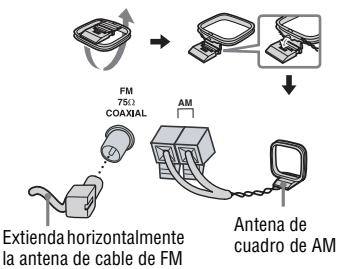

**Nota**

Cuando conecte el sistema a la toma monoaural de un dispositivo fuente, es posible que no salga sonido a través del altavoz satélite derecho. En este caso, utilice un adaptador de clavija PC-236MS opcional.

## C Antenas

Busque un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar las antenas.

La toma FM 75 Ω COAXIAL variará de acuerdo con los modelos.




**Nota**

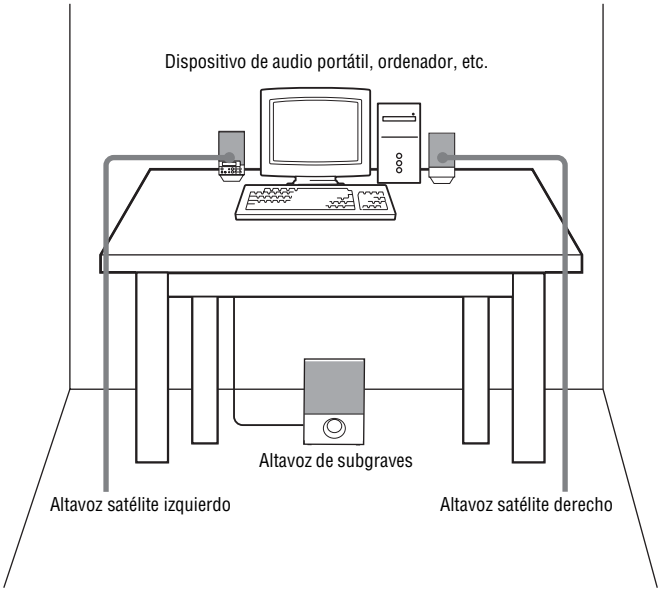
Mantenga las antenas alejadas de los cables de los altavoces y el cable de alimentación para evitar la captación de ruido.

## D Alimentación

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la red después de haber realizado todas las conexiones. En el visualizador aparecerá la demostración. Si pulsa ⏻, se encendereá el sistema y finalizará automáticamente la demostración.

# Colocación de los altavoces

Usted podrá colocar los altavoces como se muestra a continuación.



## Operaciones básicas

# Escucha de sonido

**1 Pulse ⏻ para encender el sistema.**

**2 Pulse repetidamente BAND/ INPUT.**

Cada pulsación cambiará la visualización de la forma siguiente:

→ FM → AM → LINE IN1 → LINE IN2 →

**Notas**

- Seleccione LINE IN1 para escuchar el dispositivo conectado a la toma INPUT 1.
- Seleccione LINE IN2 para escuchar el dispositivo conectado a la toma INPUT 2.

**3 Inicie la reproducción del dispositivo conectado.**

**4 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

**Observaciones**

- Dependiendo del dispositivo conectado, es posible que sea necesario ajustar también el volumen en el dispositivo conectado.
- El nivel de volumen del sistema puede variar dependiendo del dispositivo conectado.

**5 Pulse ⏻ para apagar el sistema después de haberlo utilizado.**

### Utilizando auriculares

Conecte los auriculares a la toma 🎧 (auriculares) del altavoz satélite izquierdo.

**Nota**

Desactive la función MEGA BASS o BASS BOOST (Walkman, etc.) ya que podría causar distorsión audible.

# Escucha de la radio

**1 Pulse repetidamente BAND/ INPUT para seleccionar la banda de FM o AM, y después pulse MENU.**

**2 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que "TUNING" parpadee en el visualizador, y después pulse ENTER.**

**3 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que "AUTO" parpadee en el visualizador, y después pulse MENU.**

**4 Pulse TUNE +/–.**

La búsqueda cesará automáticamente cuando se sintonice una emisora y en el visualizador se encenderá "TUNED". Cuando se sintonice un programa de FM estéreo, en el visualizador se encenderá "ST".

**Nota**

Si "TUNED" no se enciende y la búsqueda no se para, consulte "Para sintonizar una emisora de señal débil" de abajo.

**5 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

### Para parar la búsqueda automática

Pulse ENTER.

### Para sintonizar una emisora de señal débil

1 Repita los pasos 1 y 2 de "Escucha de la radio".

2 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que "MANUAL" parpadee en el visualizador, y después pulse MENU.

3 Pulse repetidamente TUNE +/– para sintonizar la emisora deseada.

### Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto para el modelo para Europa)

El ajuste de fábrica para el intervalo de sintonización de AM es 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas).

1 Pulse repetidamente BAND/INPUT para seleccionar la banda de AM.

2 Pulse ⏻ para apagar el sistema.

3 Mantenga simultáneamente pulsados ⏻ y ENTER.
El sistema se encenderá automáticamente.
En el visualizador aparecerá "9K STEP" o "10K STEP".

Cuando cambie el intervalo se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas.

**Observación**

Para mejorar la recepción de emisoras, ajuste la orientación de las antenas suministradas, o conecte una antena externa.

### Para reducir el ruido estático en una emisora de FM estéreo débil

1 Pulse MENU.

2 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que en el visualizador parpadee "FM MODE", y después pulse ENTER.

3 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que en el visualizador parpadee "MONO", y después pulse MENU.
No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.

## Ajuste del sonido

**1 Pulse MENU.**

**2 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que "EQ SEL" parpadee en el visualizador, y después pulse ENTER.**

**3 Pulse repetidamente TUNE +/– para seleccionar el ajuste deseado.**

Cada pulsación cambiará la visualización de la forma siguiente:

ROCK ↔ CLASSIC ↔ JAZZ ↔ FLAT

**4 Pulse MENU para salir.**

## Cambio de la visualización

**Pulse repetidamente DISPLAY mientras el sistema esté apagado.**

Usted podrá seleccionar el modo de visualización siguiente.

**DEMO (Demostración)**

La visualización cambiará incluso cuando el sistema esté apagado.

**Sin visualización (Modo de ahorro de energía)**

El visualizador se desactivará para ahorrar energía.

# Presintonización de emisoras de radio

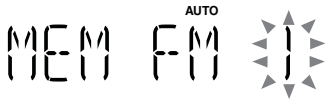
Usted podrá presintonizar sus emisoras de radio favoritas y sintonizarlas luego instantáneamente seleccionando el número de presintonización correspondiente.

**1 Sintonice la emisora deseada (consulte "Escucha de la radio" (página 11)).**

**2 Pulse MENU.**

**3 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que "MEMORY" parpadee en el visualizador, y después pulse ENTER.**

En el visualizador parpadeará un número de presintonización. Las emisoras se almacenarán a partir del número de presintonización 1.




Número de presintonización

**4 Pulse repetidamente TUNE +/– para seleccionar el número de presintonización deseado.**

Si ya hay otra emisora asignada al número de presintonización seleccionado, dicha emisora será reemplazada por la nueva.

**5 Pulse ENTER.**

En el visualizador aparecerá "COMPLETE". La emisora se almacenará.

**6 Pulse MENU para salir del modo de menú.**

**7 Repita los pasos 1 a 6 para almacenar otras emisoras.**

Usted podrá presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM.

### Para sintonizar una emisora presintonizada

1 Pulse MENU.

2 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que en el visualizador parpadee "TUNING", y después pulse ENTER.

3 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que en el visualizador parpadee "PRESET", y después pulse MENU.

4 Pulse repetidamente TUNE +/– para seleccionar el número de presintonización deseado.

### Para cancelar la presintonización

Pulse MENU.

# Utilización del sistema de datos de radio (Radio Data System (RDS))

**(Modelo para Europa solamente)**

### ¿Qué es el sistema de datos de radio?

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal habitual del programa. Este sintonizador ofrece funciones de RDS muy útiles, como el nombre de la emisoras. El RDS sólo estará disponible en emisoras de FM.*

* No todas las emisoras FM proporcionan servicio de RDS ni ofrecen los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte a las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios de RDS en su zona.

**Nota**

Puede que el RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal del RDS de manera adecuada o si ésta es débil.

### Cómo recibir emisiones del RDS

**Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM.**

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios de RDS, el nombre de tal emisora aparecerá en el visualizador.

### Para comprobar la información del RDS

**Durante la recepción de una emisora RDS, pulse repetidamente DISPLAY.**

En el visualizador aparecerá la información de RDS.

# Utilización del temporizador de dormir

**1 Pulse MENU.**

**2 Pulse repetidamente TUNE +/– hasta que "SLEEP" parpadee en el visualizador, y después pulse ENTER.**

**3 Pulse repetidamente TUNE +/– para preajustar la hora deseada.**

Cada pulsación cambiará el temporizador de la forma siguiente:

OFF ↔ 90 MIN ↔ 80 MIN ↔ ... ↔ 10 MIN

**4 Pulse ENTER.**

En el visualizador parpadeará "SLEEP".

**Nota**

Si el temporizador para dormir está activado, en el visualizador aparecerá "⏲ SLEEP".

**5 Pulse MENU para salir del modo de menú.**

**Observación**

Para comprobar el tiempo restante antes de que se apague el sistema, repita los pasos 1 y 2 de arriba.

# Solución de problemas

Si surge algún problema en su sistema de altavoces, compruebe la lista siguiente, y tome las medidas indicadas. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

**Cuando en el visualizador se enciendan "PROTECT", "PULL" y "PLUG"**

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación del altavoz satélite izquierdo y compruebe los elementos siguientes.

- ¿Está utilizando los altavoces suministrados?
- ¿Están correctamente conectados los altavoces?
- ¿Se ha recalentado el sistema?

Después de haber comprobado los elementos de arriba y de solucionar los problemas, vuelva a enchufar el cable de alimentación y conecte la alimentación del sistema. Si "PROTECT", "PULL", y "PLUG" siguen encendidos en el visualizador, o si no encuentra la causa del problema incluso después de haber comprobado todos los elementos anteriores, consulte a su proveedor Sony más cercano.

## Generales

**El nivel del sonido es demasiado bajo.**

- Aumente el volumen del dispositivo conectado.
- Si es necesario, aumente el volumen de este sistema.

**El sonido está distorsionado.**

- Reduzca el nivel de volumen del dispositivo conectado. O, si el dispositivo conectado posee función BASS BOOST, desactívela.
- Pulse repetidamente VOLUME – de este sistema para reducir el volumen.

**Hay zumbido o ruido en la salida de los altavoces.**

- Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Cerciórese de que no haya dispositivos de audio colocados demasiado cerca del televisor o del monitor.

**El sonido se para repentinamente.**

- Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.

**El visualizador comenzará a parpadear en cuanto se conecte el cable de alimentación, incluso aunque no se haya encendido el sistema.**

- Se ha iniciado el modo de demostración. Pulse ⏻ (página 8).

**El ajuste del temporizador de dormir se ha cancelado.**

- Se ha desconectado el cable de alimentación o se produjo un corte en el suministro eléctrico. Si había programado el temporizador de dormir, vuelva a realizar lo indicado en "Utilización del temporizador de dormir" (página 14).



Continúa

**El temporizador de dormir no funciona.**

- Compruebe el ajuste del temporizador de dormir y ponga la hora correcta (página 14).

**No hay salida de sonido a través de los auriculares.**

- Compruebe la conexión de los auriculares.
- Compruebe que que la fuente de audio del canal seleccionado esté reproduciéndose.

## Altavoces

**No hay sonido a través del sistema de altavoces.**

- Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.
- Cerciórese de que el volumen del altavoz satélite izquierdo y del dispositivo conectado esté adecuadamente aumentado.
- Compruebe si hay auriculares conectados. Si están conectados, desconéctelos.

## Sintonizador

**Hay zumbido o ruido considerable. (En el visualizador parpadea "TUNED" o "ST")**

- Establezca la banda y frecuencia apropiadas (página 11).
- Conecte debidamente la antena (página 8).
- Busque un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar la antena. Si no consigue obtener una buena recepción, le recomendamos que conecte una antena externa adquirida en un establecimiento del ramo.
- La antena de cable de FM suministrada recibe señales a lo largo de toda su longitud, por lo que deberá cerciorarse de extenderla completamente.
- Coloque las antenas lo más alejadas posible de los cables de los altavoces.
- Pruebe apagando los equipos eléctricos circundantes.

**Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.**

- Repita los pasos 1 y 2 de "Para reducir el ruido estático en una emisora de FM estéreo débil" (página 11). Después pulse repetidamente TUNE +/– hasta que en el visualizador parpadee "STEREO", y pulse MENU.

## Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber tomado las medidas indicadas arriba, o si se producen otros problemas no descritos aquí, reponga el sistema de la forma siguiente:

**1** Desconecte el cable de alimentación.

**2** Vuelva a conectar el cable de alimentación.

**3** Pulse ⏻ para encender el sistema.

**4** Pulse simultáneamente MENU, DISPLAY, y ⏻.
En el visualizador aparecerá "RESET".

**5** Pulse ⏻ para encender el sistema.

El sistema se repondrá a los ajustes predeterminados en fábrica. Usted tendrá que volver a realizar todos los ajustes que había hecho, tales como los de emisoras presintonizadas y del temporizador.

# Precauciones

### Seguridad

- La placa de características en la que se indica la tensión de operación, el consumo, etc., se encuentra en la parte exterior trasera.
- Antes de utilizar el sistema, asegúrese de que la tensión de operación del mismo sea idéntica a la de la red eléctrica local.

| Lugar de adquisición | Tensión de operación |
|---|---|
| EE.UU. | ca 120 V, 60 Hz |
| Otros países | ca 100 – 240 V, 50/60 Hz |

- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desconéctelo de la toma de corriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si algún objeto sólido o líquido se introduce dentro del sistema, desconecte el cable de alimentación del mismo, y solicite a un técnico cualificado que lo inspeccione antes de volverlo a poner en funcionamiento.
- El cable de alimentación de ca solamente deberá ser cambiado en un taller de servicio cualificado.
- Para lograr una disipación eficaz de calor, asegúrese de dejar espacio suficiente en la parte posterior del altavoz de subgraves. Además, evite colocar objetos sobre la unidad.
- No inserte su mano ni ningún objeto en el orificio del altavoz de subgraves ni del altavoz satélite.

### Sobre la operación

- No excite el sistema de altavoces con vatiaje continuo que sobrepase la potencia de entrada máxima del sistema.
- Antes de la conexión, apague el sistema de altavoces, el PC, y el dispositivo de audio para evitar dañar el sistema de altavoces.
- El volumen no deberá aumentarse hasta el punto de distorsión.
- Aunque este sistema está magnéticamente apantallado, no deje cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito, ni discos floppy que utilizan codificación magnética delante del sistema durante mucho tiempo.

### Si lal imágenes de televisión o la visualización de un monitor se distorsionan magnéticamente

Aunque este sistema está magnéticamente apantallado, es posible que haya casos en los que las imágenes de algunos televisores/ordenadores personales se puedan distorsionar magnéticamente. En tales casos, apague el televisor/ordenador personal y vuelva a encenderlo después de 15 a 30 minutos. En el caso de un ordenador personal, tome las medidas apropiadas, tales como el guardar datos, antes de apagarlo.
Cuando parezca que no haya mejora, sitúe el sistema alejado del televisor/ordenador personal. Además, cerciórese de no colocar objetos en los que estén instalados o se utilicen imanes cerca del televisor/ordenador personal, tales como bastidores de audio, pedestales de televisores, juguetas, etc. Éstos podrían causar la distorsión magnética de las imágenes debido a la acción recíproca con el sistema.



Continúa

### Ubicación

- No coloque los altavoces en posición inclinada.
- No deje el sistema en un lugar cercano a fuentes de calor, ni sometidos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia, o golpes.

### Acerca de la limpieza

No utilice alcohol, benceno, ni diluyente de pintura para limpiar la caja.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con su sistema de altavoces, consulte a su proveedor Sony más cercano.

# Especificaciones

## Sección de los altavoces

### Altavoz satélite

Sistema de altavoz
: Gama completa, magnéticamente blindado

Unidades altavoces
: 5,7 cm, tipo cono

Tipo de caja acústica
: Tipo cerrado

Impedancia
: 8 Ω

Longitud del cable
: 1,5 m (Altavoz satélite derecho solamente)

### Altavoz de subgraves

Sistema de altavoz
: Altavoz de graves

Unidades altavoces
: 10 cm, tipo cono

Tipo de caja acústica
: Reflejo de graves

Impedancia
: 4 Ω

Longitud del cable
: 1,5 m

## Sección del amplificador

Salida nominal
: 10 W + 10 W (10% de distorsión armónica total, 1 kHz, 8 Ω) (Altavoz satélite)
: 20 W (10% de distorsión armónica total, 100 Hz, 4 Ω) (Altavoz de subgraves)

Entrada
: Minitoma estéreo × 2 (INPUT 1, INPUT 2)

Impedancia de entrada
: 4,7 kΩ (a 1 kHz)

Salida
: Minitoma estéreo × 1
: (🎧 (auriculares))

## Sección del sintonizador

Sintonizador de FM estéreo, sintonizador superheterodino de FM/AM

### Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización
    Modelo para Norteamérica:
    87,5 – 108,0 MHz (pasos de 100 kHz)
    Otros modelos:
    87,5 – 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena
    Antena de cable de FM
Terminales para antena
    75 Ω, sin equilibrar
Frecuencia intermedia
    10,7 MHz

### Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización
    Modelos para Panamérica y Oceanía:
    530 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía ajustado a 10 kHz)
    531 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía ajustado a 9 kHz)
    Modelo para Europa:
    531 – 1 602 kHz (con el intervalo de sintonía ajustado a 9 kHz)
    Otros modelos:
    531 – 1 602 kHz (con el intervalo de sintonía ajustado a 9 kHz)
    530 – 1 610 kHz (con el intervalo de sintonía ajustado a 10 kHz)
Antena
    Antena de cuadro de AM
Terminales para antena
    Terminales para antena exterior
Frecuencia intermedia
    450 kHz

## Generales

Dimensiones (an/al/prf)
    Aprox. 117 × 252 × 155 mm ($4\ ^5/_8 \times 10 \times 6\ ^1/_8$ pulgadas)
    (Altavoz satélite)
    Aprox. 160 × 266 × 171 mm ($6\ ^3/_8 \times 10 \times 6\ ^3/_4$ pulgadas)
    (Altavoz de subgraves)
Masa
    Aprox. 1,9 kg (4 libras 4 onzas)
    (Altavoz satélite izquierdo)
    Aprox. 1,3 kg (2 libras 14 onzas)
    (Altavoz satélite derecho)
    Aprox. 1,8 kg (3 libras 16 onzas)
    (Altavoz de subgraves)
Consumo de energía
    15 W

## Accesorios opcionales

Cable conector
    RK-G136, RK-G138
Adaptador de clavija
    PC-236MS

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

- Consumo de energía en espera: 0,5 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

## ADVERTÊNCIA

**Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctricos, não exponha este aparelho nem à chuva e nem à humidade.**

**Para reduzir o risco de choques eléctricos, não abra o gabinete. Peça serviços de reparos somente a técnicos qualificados.**

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, numa estante ou num armário.

Para reduzir o risco de incêndio, não cubra a abertura de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque fontes de chamas abertas, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho a gotejamentos ou salpicos, e não coloque objectos cheios de líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Como a ficha do cabo de alimentação principal é utilizada para desligar o aparelho da rede eléctrica, ligue o aparelho a uma tomada da rede CA de fácil acesso. Caso note uma anormalidade no aparelho, desligue imediatamente o cabo de alimentação CA da tomada de parede.

A unidade não estará desligada da rede eléctrica enquanto a mesma estiver ligada a uma tomada da rede CA, mesmo estando a própria desligada.

A pressão sonora excessiva dos auriculares e dos auscultadores, pode causar a perda da audição.

## Para os clientes na Europa

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

## Aviso aos clientes: A seguinte informação é somente aplicável ao equipamento à venda nos países onde regem as directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tóquio, 108-0075 Japão. O Representante Autorizado para a EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Estugarda, Alemanha. Para questões acerca de serviço e da garantia, consulte os endereços fornecidos em separado, nos documentos de serviço e garantia.

# Índice


## Preparação

Desembalamento ..... 4
Guia das partes e dos controlos ... 5
Ligação do sistema ..... 7
Posicionamento dos altifalantes .. 9

## Operações Básicas

Audição do som ..... 10
Audição do rádio ..... 11
Ajuste do som ..... 12
Alteração do mostrador ..... 12

## Outras operações

Programação de estações de rádio ..... 13
Utilização do Sistema de Dados Radiofónicos (RDS) ..... 14 (Somente no modelo para Europa)
Utilização do Temporizador de Repouso ..... 14

## Informações adicionais

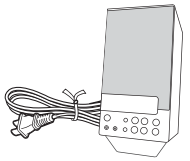
Resolução de problemas ..... 15
Precauções ..... 17
Especificações ..... 18


PT

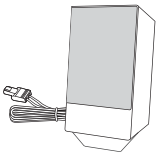
# Desembalamento

Verifique se possui os seguintes itens:

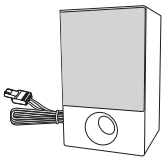
- Altifalante satélite esquerdo (1)



- Altifalante satélite direito (1)



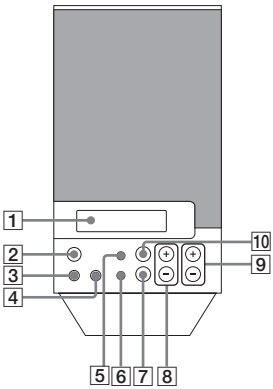
- Subwoofer (1)



- Antena AM de quadro (1)
- Antena FM de cabo (1)
- Cabo de ligação (1)
- Manual de instruções (1)

# Guia das partes e dos controlos

**Altifalante satélite esquerdo**




1 Mostrador (páginas 6, 12)

2 Tecla ⏻ (alimentação) (páginas 8, 10, 15, 16)

Pressione-a para activar ou desactivar o sistema. "STANDBY" pisca no mostrador quando o sistema estiver desligado.

3 Tomada 🎧 (auscultadores) (páginas 10, 18)

Ligue os auscultadores.

4 Tomada INPUT 2 (páginas 8, 18)

Ligue com a tomada de auscultadores de dispositivo de áudio portátil, computador, etc.

5 Tecla BAND/INPUT (páginas 10, 11)

Pressione-a para seleccionar a entrada de áudio ou a banda do sintonizador.

6 Tecla DISPLAY (páginas 12, 14)

Pressione-a para alterar a informação no mostrador.

7 Tecla ENTER (páginas 11, 12, 13, 14)

Pressione-a para entrar no sub-menu ou para confirmar as configurações.

8 Tecla TUNE +/– (páginas 11, 12, 13, 14, 16)

Pressione-a para sintonizar a estação desejada ou para seleccionar as configurações.

9 Tecla VOLUME +/– (páginas 10, 11, 15)

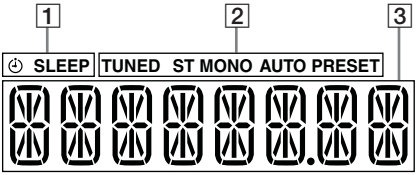
Pressione-a para regular o volume.

10 Tecla MENU (páginas 11, 12, 13, 14, 16)

Pressione-a para ingressar ou sair do menu.

**Continuação** ⇨

**Mostrador**



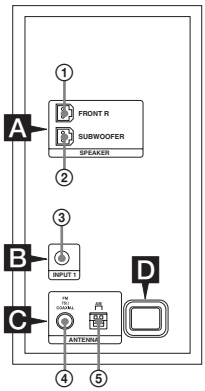

1 Acende-se quando é programado o temporizador de repouso (página 14)

2 Indicadores para a função TUNER (páginas 11, 13)

3 Visualiza o estado actual e a informação

# Ligação do sistema

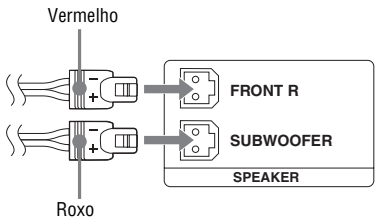
**Altifalante satélite esquerdo (posterior)**




① Ao altifalante satélite direito
② Ao subwoofer
③ Para dispositivo de áudio portátil, computador, etc.
④ À antena FM de cabo
⑤ À antena AM de quadro

## A Altifalante satélite direito e subwoofer

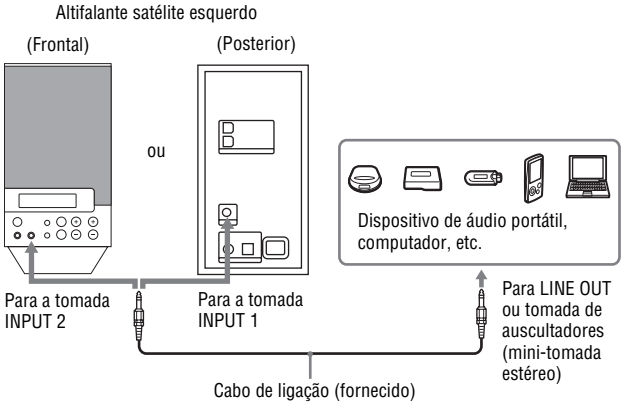
Assegure-se de inserir os conectores do altifalante e do subwoofer firmemente e de forma correcta.
Insira o conector em ângulo recto ao terminal.




Continuação

## B Tomadas INPUT 1 e INPUT 2

Utilize o cabo de ligação (fornecido) para ligar a tomada INPUT 1 ou INPUT 2 ao LINE OUT ou à tomada de auscultadores dum dispositivo de áudio portátil, computador, etc.



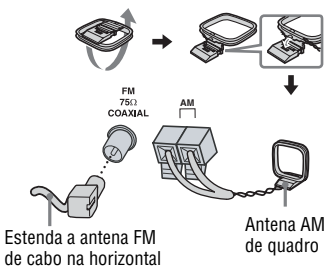

**Nota**

Se o sistema estiver ligado a uma tomada mono do dispositivo fonte, o som poderá ser emitido somente através do altifalante satélite direito. Em tal caso, utilize um adaptador opcional de ficha PC-236MS.

## C Antenas

Encontre um local e uma orientação que proporcione uma boa recepção, e então instale as antenas.

A tomada FM 75 Ω COAXIAL varia de acordo com os modelos.




**Nota**

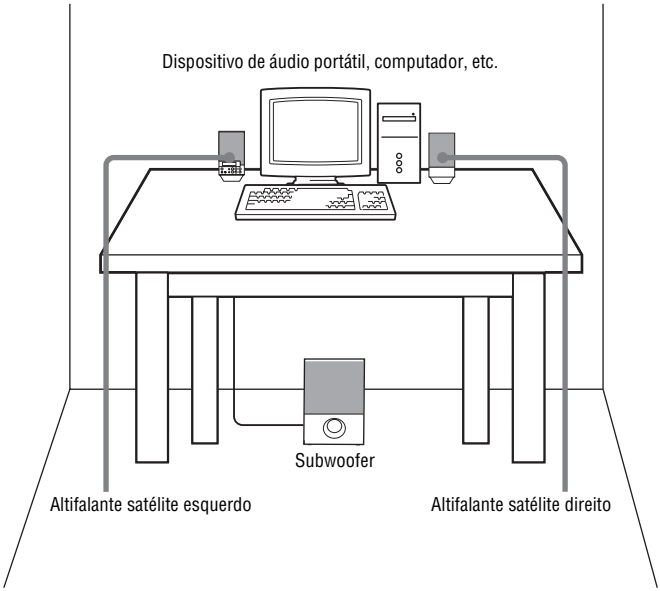
Mantenha as antenas afastadas de fios de altifalantes e do cabo de alimentação, de modo a evitar a captação de ruídos.

## D Alimentação

Ligue o cabo de alimentação numa tomada da rede, após a realização de todas as ligações. A demonstração aparece no mostrador. Quando pressionar ⏻, o sistema activar-se-á, com o cessar automático da demonstração.

# Posicionamento dos altifalantes

É possível posicionar as colunas de altifalantes como ilustrado abaixo.



## Operações Básicas

# Audição do som

**1 Pressione ⏻ para activar o sistema.**

**2 Pressione BAND/INPUT repetidamente.**

A cada pressionar, o mostrador altera-se como segue:

→ FM → AM → LINE IN1 → LINE IN2 →

**Notas**

- Seleccione LINE IN1 para escutar ao dispositivo ligado à tomada INPUT 1.
- Seleccione LINE IN2 para escutar ao dispositivo ligado à tomada INPUT 2.

**3 Inicie a reprodução do dispositivo ligado ao sistema.**

**4 Pressione VOLUME +/– para regular o volume.**

**Conselhos**

- Dependendo do dispositivo ligado ao sistema, pode ser necessário também regular o volume do primeiro.
- O nível de volume do sistema pode variar, dependendo do dispositivo ligado ao sistema.

**5 Pressione ⏻ para desligar o sistema após a utilização.**

### Utilização dos auscultadores/ auriculares

Ligue os auscultadores/auriculares à tomada 🎧 (auscultadores) no altifalante satélite esquerdo.

**Nota**

Desligue a função MEGA BASS ou BASS BOOST (Walkman, etc.), pois poderá causar distorções audíveis.

# Audição do rádio

**1 Pressione BAND/INPUT repetidamente para seleccionar a banda FM ou AM, e então carregue em MENU.**

**2 Pressione TUNE +/– repetidamente até "TUNING" piscar no mostrador, para então carregar em ENTER.**

**3 Pressione TUNE +/– repetidamente até "AUTO" piscar no mostrador, para então carregar em MENU.**

**4 Pressione TUNE +/–.**

A pesquisa interrompe-se automaticamente quando uma estação for sintonizada. "TUNED" acender-se-á no mostrador. Quando um programa FM estéreo for sintonizado, "ST" acender-se-á no mostrador.

**Nota**

Caso "TUNED" não se acenda e a pesquisa não se interrompa, consulte "Para sintonizar uma estação com sinal fraco" abaixo.

**5 Pressione VOLUME +/– para regular o volume.**

### Para parar a pesquisa automática

Pressione ENTER.

### Para sintonizar uma estação com um sinal fraco

1 Repita os passos 1 e 2 de "Audição do rádio".

2 Pressione TUNE +/– repetidamente até "MANUAL" piscar no mostrador, para então carregar em MENU.

3 Pressione TUNE +/– repetidamente para sintonizar a estação desejada.

### Para alterar o intervalo de sintonização AM (Excepto no modelo para a Europa)

A configuração de fábrica para o intervalo de sintonização AM é de 9 kHz (ou 10 kHz em algumas regiões).

1 Pressione BAND/INPUT repetidamente para seleccionar a banda AM.

2 Pressione ⏻ para desactivar o sistema.

3 Pressione e mantenha ⏻ e ENTER premidas simultaneamente.
O sistema activa-se automaticamente. "9K STEP" ou "10K STEP" aparece no mostrador.

Sempre que mudar o intervalo, todas as estações AM programadas serão apagadas.

**Conselho**

Para melhorar a recepção da radiodifusão, oriente as antenas fornecidas, ou ligue uma antena externa.

### Pare reduzir ruídos de estática numa estação FM estéreo fraca

1 Pressione MENU.

2 Pressione TUNE +/– repetidamente até "FM MODE" piscar no mostrador, para então carregar em ENTER.

3 Pressione TUNE +/– repetidamente até "MONO" piscar no mostrador, para então carregar em MENU.
Não se obtém o efeito estéreo, mas há uma melhora na recepção.

# Ajuste do som

**1 Pressione MENU.**

**2 Pressione TUNE +/– repetidamente até "EQ SEL" piscar no mostrador, para então carregar em ENTER.**

**3 Pressione TUNE +/– repetidamente para seleccionar a configuração desejada.**

A cada pressionar, o mostrador altera-se como segue:

ROCK ↔ CLASSIC ↔ JAZZ ↔ FLAT

**4 Pressione MENU para sair.**

# Alteração do mostrador

**Pressione DISPLAY repetidamente enquanto o sistema estiver desligado.**

Poderá seleccionar os seguintes modos de indicação.

**DEMO (Demonstração)**

O mostrador altera-se mesmo quando o sistema estiver desactivado.

**Nenhuma indicação (Modo de Economia de Energia)**

O mostrador é desactivado para economizar energia.

# Programação de estações de rádio

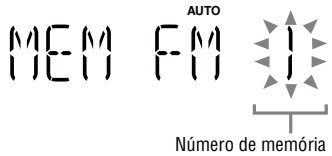
É possível programar as suas estações de rádio favoritas, e sintonizá-las num instante, mediante a selecção do número de memória correspondente.

**1 Sintonize a estação desejada (consulte "Audição do rádio" (página 11)).**

**2 Pressione MENU.**

**3 Pressione TUNE +/– repetidamente até "MEMORY" piscar no mostrador, para então carregar em ENTER.**

Um número de memória piscará no mostrador. As estações são armazenadas a partir do número de memória 1.




**4 Pressione TUNE +/– repetidamente para seleccionar o número de memória desejado.**

Se uma outra estação já estiver designada no número de memória seleccionado, a mesma será substituída pela nova.

**5 Pressione ENTER.**

"COMPLETE" aparecerá no mostrador. É armazenada a estação.

**6 Pressione MENU para sair do modo de menu.**

**7 Repita os passos de 1 a 6 para armazenar outras estações.**

É possível programar um máximo de 20 estações FM e 10 estações AM.

### Para sintonizar uma estação programada

1 Pressione MENU.

2 Pressione TUNE +/– repetidamente até "TUNING" piscar no mostrador, para então carregar em ENTER.

3 Pressione TUNE +/– repetidamente até "PRESET" piscar no mostrador, para então carregar em MENU.

4 Pressione TUNE +/– repetidamente para seleccionar o número de memória desejado.

### Para cancelar a programação

Pressione MENU.

# Utilização do Sistema de Dados Radiofónicos (RDS)

**(Somente no modelo para Europa)**

### O que é o Sistema de Dados Radiofónicos?

O Sistema de Dados Radiofónicos (RDS) é um serviço de difusão que permite às estações de rádio emitir informações adicionais juntamente com o sinal de programa regular. Este sintonizador oferece funções RDS convenientes, tais como a indicação do nome da estação. O RDS é somente disponível em estações FM.*

* Nem todas as estações FM fornecem o serviço RDS e nem sempre fornecem os mesmos tipos de serviços. Se não estiver familiarizado(a) com o sistema RDS, consulte as estações de rádio locais para mais informações sobre os serviços RDS na sua área.

**Nota**

O RDS pode não funcionar devidamente, se a estação sintonizada não estiver a transmitir devidamente o sinal, RDS ou se este for fraco.

### Recepção de transmissões RDS

**Simplesmente seleccione uma estação da banda FM.**

Quando uma estação que fornece serviços RDS for sintonizada, o nome da mesma aparecerá no mostrador.

### Para verificar as informações RDS

**Durante a recepção de uma estação RDS, pressione DISPLAY repetidamente.**

A informação RDS aparece no mostrador.

# Utilização do Temporizador de Repouso

**1 Pressione MENU.**

**2 Pressione TUNE +/– repetidamente até "SLEEP" piscar no mostrador, para então carregar em ENTER.**

**3 Pressione TUNE +/– repetidamente para seleccionar a hora desejada.**

A cada pressionar o temporizador altera-se como segue:

OFF ↔ 90 MIN ↔ 80 MIN ↔ ... ↔ 10 MIN

**4 Pressione ENTER.**

"SLEEP" piscará no mostrador.

**Nota**

Se o temporizador de repouso estiver activado, "⏲ **SLEEP**" aparecerá no mostrador.

**5 Pressione MENU para sair do modo de menu.**

**Conselho**

Para verificar o tempo restante antes da desactivação do sistema, repita os passos 1 e 2 acima.

# Resolução de problemas

Caso encontre um problema com o seu sistema de altifalantes, verifique a seguinte lista e tome as medidas indicadas. Caso persista o problema, consulte o seu agente Sony mais próximo.

**Quando "PROTECT", "PULL" e "PLUG" acenderem-se no mostrador**

Retire imediatamente o cabo de alimentação do altifalante satélite esquerdo, e verifique o seguinte.

- Está a utilizar os altifalantes fornecidos?
- Estão os altifalantes ligados apropriadamente?
- Está o sistema aquecendo-se em demasia?

Após a verificação dos itens acima e a resolução dos problemas, insira o cabo de alimentação novamente e active o sistema. Se "PROTECT", "PULL" e "PLUG" ainda acenderem no mostrador, ou se a causa do problema não pode ser encontrada, mesmo após a verificação de todos os itens acima, consulte o seu agente Sony mais próximo.

## Generalidades

**O nível do som é muito baixo.**

- Aumente o volume no dispositivo ligado ao sistema.
- Aumente o volume no sistema, se necessário.

**Há distorções no som.**

- Abaixe o nível do volume no dispositivo ligado ao sistema. Ou, se o dispositivo ligado ao sistema possuir uma função BASS BOOST, desactive-a.
- Pressione VOLUME – repetidamente neste sistema para reduzir o volume.

**Caso haja zumbidos ou ruídos na saída do altifalante.**

- Assegure-se de que todas as ligações foram realizadas de forma correcta.
- Assegure-se de que nenhum dos dispositivos de áudio esteja posicionado muito próximo a uma TV ou um monitor.

**Ocorreu uma interrupção repentina do som.**

- Assegure-se de que todas as ligações foram realizadas de forma correcta.

**O mostrador começa a piscar assim que insere-se o cabo de alimentação, mesmo que não tenha ainda activado o sistema.**

- Teve início o modo de demonstração. Pressione ⏻ (página 8).

**A programação do Temporizador de Repouso é cancelada.**

- O cabo de alimentação está desligado da tomada, ou ocorreu um corte de energia. Caso tenha programado o Temporizador de Repouso, repita o procedimento em "Utilização do Temporizador de Repouso" (página 14).



Continuação

**O Temporizador de Repouso não funciona.**

- Verifique a programação do Temporizador de Repouso e acerte a hora correcta (página 14).

**Ausência de som nos auscultadores.**

- Verifique a ligação dos auscultadores.
- Verifique se a fonte de áudio no canal seleccionado está em reprodução.

## Altifalantes

**Ausência de som no sistema de altifalantes.**

- Assegure-se de que todas as ligações foram realizadas de forma correcta.
- Assegure-se de que o volume no altifalante satélite esquerdo e no dispositivo ligado ao sistema esteja regulado apropriadamente.
- Verifique se os auscultadores estão ligados ao sistema. Caso estejam, desligue-os do sistema.

## Sintonizador

**Há um forte zumbido ou ruído de fundo. ("TUNED" ou "ST" pisca no mostrador)**

- Regule para a banda e frequência adequada (página 11).
- Ligue devidamente a antena (página 8).
- Encontre um local e uma orientação que proporcione uma boa recepção, e então volte a instalar a antena. Se não conseguir obter uma boa recepção, é aconselhável ligar uma antena externa disponível no mercado.
- A antena FM de cabo fornecida recebe sinais em todo o seu comprimento. Assim sendo, certifique-se de que a esticou completamente.
- Posicione as antenas mais afastadas possíveis dos cabos de altifalantes.
- Experimente desligar os equipamentos eléctricos que se encontram ao redor.

**Não é possível receber um programa FM estéreo em estéreo.**

- Repita os passos de 1 a 2 em "Pare reduzir ruídos de estática numa estação FM estéreo fraca" (página 11). E então pressione TUNE +/– repetidamente até "STEREO" piscar no mostrador, para então carregar em MENU.

## Para restaurar o sistema às configurações de fábrica

Se o sistema ainda não operar de forma apropriada, após a realização das medidas acima mencionadas, ou caso ocorra outros problemas não descritos acima, reinicialize o sistema como segue:

1 Desligue o cabo de alimentação da tomada.

2 Ligue novamente o cabo de alimentação na tomada.

3 Pressione ⏻ para activar o sistema.

4 Pressione MENU, DISPLAY e ⏻ simultaneamente.
"RESET" aparece no mostrador.

5 Pressione ⏻ para activar o sistema.

O sistema é reinicializado com as configurações de fábrica. É necessário reajustar todas as configurações realizadas, tais como as estações programadas e o temporizador.

# Precauções

### Acerca da segurança

- A placa com a indicação da tensão de operação, consumo de energia, etc., localiza-se na parte externa posterior.
- Antes de operar o sistema, assegure-se de que a tensão de operação do mesmo seja idêntica ao da fonte local de alimentação.

| Local de aquisição | Tensão de operação |
|---|---|
| E.U.A. | 120 V CA, 60 Hz |
| Outros países | 100 – 240 V CA, 50/60 Hz |

- Desligue o sistema da tomada da rede, caso não pretenda utilizá-lo por um período prolongado. Para retirar o cabo, retire-o puxando pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.
- Caso qualquer líquido ou objecto sólido penetre no sistema, desligue o cabo de alimentação do sistema, e tenha o mesmo verificado por técnicos qualificados, antes de continuar com a sua operação.
- O cabo de alimentação CA deve somente ser substituído num centro técnico qualificado.
- Para uma dissipação eficiente do calor, assegure-se de que há suficiente espaço na parte posterior do subwoofer. Também, evite colocar objectos sobre a unidade.
- Não insira a sua mão ou quaisquer objectos no orifício do subwoofer e do altifalante satélite.

### Acerca da operação

- Não accione o sistema de altifalantes com uma wattagem contínua, excedendo a potência de entrada máxima do sistema.
- Antes de realizar a ligação, desligue o sistema de altifalantes, o PC e o dispositivo de áudio para evitar avariar o primeiro.
- O nível do volume não deve ser aumentado ao ponto de distorção.
- Apesar da blindagem anti-magnética do sistema, não deixe cassetes gravadas, relógios, cartões de crédito pessoais ou disquetes com codificação magnética, na frente do sistema por um período prolongado.

### Se a imagem da TV ou do monitor apresentar distorção magnética

Apesar deste sistema possuir blindagem anti-magnética, poderá haver casos em que a imagem em algumas TVs ou computadores pessoais, possam apresentar distorções magnéticas. Em tal caso, desligue uma vez a alimentação da TV/computador pessoal uma vez, e passados 15 a 30 minutos, ligue-o novamente. No caso do computador pessoal, tome as medidas apropriadas, tais como com o armazenamento de dados, antes de desligá-lo.
Quando houver uma melhora aparente, posicione o sistema mais afastado da TV/computador pessoal. Ademais, assegure-se de não colocar objectos com ímans acoplados ou utilizados nas proximidades da TV/computador pessoal, tal como racks de áudio, suportes de TV, brinquedos, etc. Estes mesmos podem causar a distorção magnética na imagem, devido à sua interacção com o sistema.



Continuação

### Acerca da localização do sistema

- Não instale os altifalantes numa posição inclinada.
- Não deixe o sistema numa local próximo a fontes de calor, ou em locais sujeitos a exposição directa dos raios solares, pó em excesso, humidade, chuva ou choques mecânicos.

### Acerca da limpeza

Não utilize álcool, benzina ou diluente para limpar o gabinete.

Caso tenha dúvidas ou problemas em relação ao seu sistema de altifalantes, é favor consultar o seu agente Sony mais próximo.

# Especificações

## Secção do altifalante

### Altifalante satélite

Sistema de altifalante
    Ampla gama, blindagem anti-magnética
Unidades de altifalante
    5,7 cm, cónico
Tipo do gabinete
    Tipo fechado
Impedância
    8 Ω
Comprimento do cabo
    1,5 m (somente altifalante satélite direito)

### Subwoofer

Sistema de altifalante
    Graves
Unidades de altifalante
    10 cm, cónico
Tipo do gabinete
    Reflexão de graves
Impedância
    4 Ω
Comprimento do cabo
    1,5 m

## Secção do amplificador

Saída nominal
    10 W + 10 W (10% D.H.T., 1 kHz, 8 Ω) (Altifalante satélite)
    20 W (10% D.H.T., 100 Hz, 4 Ω) (Subwoofer)
Entrada
    Mini-tomada estéreo × 2 (INPUT 1, INPUT 2)
Impedância de entrada
    4,7 kΩ (a 1 kHz)
Saída
    Mini-tomada estéreo × 1
    (🎧 (auscultadores))

## Secção do sintonizador

FM estéreo, sintonizador super-heteródino FM/AM

### Secção do sintonizador FM

Gama de sintonização
    Modelo para América do Norte:
    87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 100 kHz)
    Outros modelos:
    87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena
    Antena FM de cabo
Terminais de antena
    75 Ω não-equilibrado
Frequência intermediária
    10,7 MHz

### Secção do sintonizador AM

Gama de sintonização
    Modelos panamericanos e da Oceânia:
    530 – 1.710 kHz (com intervalo ajustado em 10 kHz)
    531 – 1.710 kHz (com intervalo ajustado em 9 kHz)
    Modelo para a Europa:
    531 – 1.602 kHz (com intervalo ajustado em 9 kHz)
    Outros modelos:
    531 – 1.602 kHz (com intervalo ajustado em 9 kHz)
    530 – 1.610 kHz (com intervalo ajustado em 10 kHz)
Antena
    Antena AM de quadro
Terminais de antena
    Terminal de antena exterior
Frequência intermediária
    450 kHz

## Generalidades

Dimensões (l/a/p)
    Aprox. 117 × 252 × 155 mm (Altifalante satélite)
    Aprox. 160 × 266 × 171 mm (Subwoofer)
Peso
    Aprox. 1,9 kg (Altifalante satélite esquerdo)
    Aprox. 1,3 kg (Altifalante satélite direito)
    Aprox. 1,8 kg (Subwoofer)
Consumo de energia
    15 W

## Acessório opcional

Cabo de ligação
    RK-G136, RK-G138
Adaptador para ficha
    PC-236MS

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

- Consumo de energia em espera: 0,5 W
- Não são utilizados retardadores de chama halogenados em determinadas placas de circuito impresso.

http://www.sony.net/

Printed in Malaysia

* 4 1 1 6 2 0 8 2 2 * (1)